

Articles of Incorporation

compnayName

Lic No.: lic se_no



P.O Box 4422, Fujairah, U.A.E

Tel: +971 9 2077666, Fax: +971 9 2077634

Article of Incorporation

On this day of this Article of incorporation to form an under the provisions of Fujairah Media Free Zone and in compliance the UAE companies' law (herein referred as "The Authority") Fujairah Media Free zone , Creative City

Name :

Nationality:

Passport No.:

Preamble:

Whereas the above preamble shall be considered an integral part of this memorandum.

As the above Party has acknowledged his legal capacity and agreed to form an establishment per the following terms and conditions:

ARTICLE (1) FORMATION:

The establishmt shall be formed in accordance with provisions of the Implementation procedures of the Fujairah Media Free Zone issued by now or in future.

ARTICLE (2) ESTABLISHMENT NAME:

The name of the establishment shall be

" compnayName "

The term 'Free Zone Establishment' or 'FZE' shall be annexed to the establishment's name. In the event of failure on the part of the owner to observe the provision the Owner shall be liable towards the establishment obligations in addition to indemnity.

ARTICLE (3) OBJECTS:

The object of the establishment shall be:

" activities "

As per Fujairah Media Free Zone valid license(s) and all other accessories and activities as are incidental and related or necessary to the aforesaid business as may be approved by the Authority. By way of realizing its objectives the establishment may engage in any respect in business or individuals carrying on similar business or cooperating with the establishment to achieve the establishment's objectives inside or outside the UAE and may manage, merge or consolidate with the same pursuant.

ARTICLE (4) ESTABLISHMENT LOCATION:

The Head office shall be located in Fujairah Media Free Zone, Creative Tower in the Emirates of Fujairah. The establishment shall be entitled to open and operate branches elsewhere based on the rules thereof and the approval of the authority.

عقد تأسيس

في هذا اليوم ، قد أبرم عقد التأسيس هذا، ليكون بموجب شروط المنطقة الإعلامية الحرة - الفجيرة، و قانون الشركات لدولة الإمارات العربية المتحدة يشار إليها بـ "السلطة" المتمثلة في المنطقة الإعلامية الحرة، مدينة الإبداع،

الاسم:

الجنسية:

رقم الجواز:

التمهيد:

حيث أن التمهيد أعلاه، يعتبر جزء مكمل لهذا العقد. حيث أن المذكور أعلاه في هذا العقد، بكامل أهليته القانونية، وقد اتفق بأن يكون مؤسسة فردية وفقاً للأحكام والشروط التالية:

المادة (1) التكوين:

يجب أن يكون تكوين الشركة وفقاً لشروط إجراءات التطبيق للمنطقة الإعلامية الحرة - الفجيرة، التي تصدر الآن أو في المستقبل.

المادة (2) أسم الشركة:

اسم الشركة

" compnayName "

يجب أن يلحق مصطلح "المنطقة الحرة ذات مسؤولية فردية" أو "ذ.م.م." باسم الشركة. في حالة الإخفاق من جانب المدراء في إتباع الشرط، فيجب أن يكونوا مسؤولين في، تجاه التزامات الشركة، بالإضافة للتعويض.

المادة (3) الأهداف:

نشاط الشركة يتمثل في

" activities "

وفقاً للرخصة (رخص) المنطقة الإعلامية الحرة - الفجيرة، السارية و كل اللوازم الأخرى و النشاطات، التي تكون عرضية و تتعلق بها أو ضرورية للأعمال المذكورة أعلاه، و التي قد يصادق عليها بواسطة السلطة المتمثلة في المنطقة الإعلامية الحرة مدينة الإبداع. عن طريق إدراك أهدافها، يجوز للشركة الدخول في أي وجه من وجوه الأعمال أو جذب الأفراد الذين يقوموا بأعمال مماثلة أو التعاون مع شركات أخرى لتحقيق أهداف الشركة داخل و خارج دولة الإمارات العربية المتحدة، و قد تدبر، أو تندمج، أو تتحد مع هذه الجهات تبعاً لذلك.

المادة (4) مكان الشركة:

يجب أن يقع المكتب الرئيسي في المنطقة الإعلامية الحرة - الفجيرة، برج الإبداع، بإمارة الفجيرة. يخول للشركة أن تفتح و تشغل فروعها في أي مكان آخر، تبعاً للقوانين المتبعة و

أخذة بعين الاعتبار موافقة السلطات اللازمة.

ARTICLE (5) THE CAPITAL:

1. The capital of the establishment has been decided to be AED. **capital** /- divided into **shares** shares of par value AED each.

المادة (5) رأس المال:

- 1- لقد تم القرار بأن رأس مال الشركة يكون **capital** -/ درهم، تقسم إلى **shares** حصة، بقيمة درهم لكل حصة.

ARTICLE (6) CHANGE OF CAPITAL:

1. The capital of the establishment may be increased or decreased approved by the authority
2. In case of any increase in capital, the establishment shall provide the authority with the bank deposit certificate to endorse the capital increase and to amend the authority records.

المادة (6) تغيير رأس المال:

- 1- يجوز أن يزيد أو ينقص رأس مال الشركة المصدق بواسطة السلطة المتمثلة في المنطقة الإعلامية الحرة، مدينة الإبداع.
- 2- في حالة أي زيادة في رأس المال، يجب على الشركة أن تزود السلطة بشهادة إيداع مصرفي لتأكيد زيادة رأس المال و تعديل سجلات السلطة.

ARTICLE (7) TRANSFER OF SHARES:

1. All transfer transactions of shares portion shall be entered and registered in the shareholder registry in the establishment after submission of the transfer signed by the transferee, the establishment has the right to request the attestation or witness the signature of the owner.

المادة (7) التنازل عن الحصص:

- 1- تدون جميع عمليات التنازل في سجل المالك بالمؤسسة بعد تقديم سند التنازل الموقع من قبل المتنازل إليه ويجوز للمؤسسة طلب التصديق على التنازل أو وجود شهود على توقيع الطرفين.

ARTICLE (8) MANAGEMENT:

1. The establishment shall have one or several managers who are appointed and removed by the owner of the establishment.
2. The **Person in Charge** shall exercise the powers to be .
3. The Owner has a right to open bank accounts in the name of the establishment at the banks operating inside the State or abroad, operate same by depositing, drawing and signing, receive, disburse, pay and sign bank credits, provide undertaking therefore.

المادة (8) الإدارة:

- 1- يمكن أن يكون للشركة مدير واحد أو عدد من المدراء، الذين يتم تعيينهم أو إنهاء خدماتهم بواسطة قرار مالك المؤسسة.
- 2- يمارس صلاحيته .
- 3- يحق للمالك ، فتح حسابات مصرفية بالشركة، لدى البنوك التي تعمل داخل الدولة أو خارجها، وتشغيل الحساب و متابعتها من إيداعات، سحبات، توقيع الشيكات والائتمانات المصرفية و أن يقدم التعهدات لذلك.

ARTICLE (9) FISCAL YEAR:

1. The financial year shall commence from first of and expired by the end of each Gregorian year while the first year shall commence from the date of the commercial registration at the Authority and expires at the end of December of that year.
2. At the end of each financial year, the establishment's assets and liabilities shall be undertaken and the profit and loss shall be circulated for preparation of the balance sheet and profit/loss accounts.

المادة (9) السنة المالية:

- 1- يجب ان تبدأ السنة المالية من الأول من و تنتهي في نهاية ديسمبر من كل سنة مالية، بينما يجب أن تبدأ السنة الأولى من تاريخ التسجيل التجاري في الهيئة و تنتهي في نهاية من تلك السنة.
- 2- في نهاية كل سنة مالية، يجب التعهد بمسؤوليات و أصول الشركة، و يجب نشر الربح و الخسارة لإعداد الميزانية العمومية و حسابات الربح/الخسارة.

ARTICLE (10) ACCOUNT:

المادة (10) حسابات الشركة:

1. Regular books of accounts shall be kept under the control and supervision of the Manager.
2. The Owner shall appoint an Auditor to audit the accounts as per the rules of the accounts.

- 1- يجب أن تحفظ دفاتر حسابات منتظمة تحت تحكم وإشراف المدير.
- 2- يجب أن يعين المالك مدقق حسابات، ليقوم بتدقيق الحسابات وفقاً لقوانين الحسابات.

ARTICLE (11) DURATION AND VALIDITY:

1. The duration of the establishment shall be one year renewable automatically for equal period unless otherwise terminated by a legal reason or due to the desire of the owner.
2. The business activities authorized by virtue of these Articles of incorporation are incident and related only during the validity of the trade license issued by the Authority.

- المادة (11) مدة و صلاحية الشركة:**
- 1- تكون مدة الشركة سنة واحدة، قابلة للتجديد تلقائياً لمدة مساوية، ما لم يتم إنهائها بسبب قانوني أو بسبب قرار من المالك.
 - 2- نشاطات الأعمال المخولة بواسطة عقد التأسيس، عرضية و سارية، فقط خلال صلاحية الرخصة التجارية، التي صدرت بواسطة السلطة (المتمثلة في مدينة الإبداع).

ARTICLE (12) LIQUIDATION:

The establishment may be liquidated for any of the reasons stated below:

1. Duration having expired or by judgment of insolvency passed for liquidation or pursuant to the provisions of the valid laws of the Media Free Zone, Fujairah.
2. Upon liquidation for any reason, the owner shall appoint the liquidator and specify the rules and liquidation who shall after full payment of establishment obligations
3. Upon non-renewal of the trade license over a period of one year, the Authority reserves the right to close all departmental accounts pertaining to the establishment including, but not limited to Immigration, Etisalat, water and electricity etc. The Authority shall not be responsible or liable for any loss or damage of any sort incurred to the establishment as a result of such closure.

- المادة (12) تصفية الشركة:**
- يجوز تصفية الشركة لأي من الأسباب المذكورة أدناه:
- 1- بانتهاء المدة أو بحكم إفلاس صدر بالتصفية أو تبعاً لأحكام القوانين السارية في المنطقة الإعلامية الحرة - الفجيرة.
 - 2- عند التصفية لأي سبب، يجب على المالك أن يعين مختص يحدد القوانين ويجب عليه دفع التزامات الشركة بالكامل.
 - 3- في حالة عدم تجديد الرخصة التجارية، خلال فترة سنة واحدة، فإن السلطة (المتمثلة في المنطقة الإعلامية الحرة مدينة الإبداع) تحتفظ بالحق في إغلاق كل الحسابات التي تتعلق بالشركة بالدوائر الرسمية، والتي تشمل و ليس حصراً الجوازات و الهجرة، الاتصالات، الماء و الكهرباء، الخ. (المتمثلة في المنطقة الإعلامية الحرة مدينة الإبداع "غير مسؤولة عن أي فقد أو ضرر من أي نوع، تتكبده الشركة كنتيجة لمثل هذه التصفية.

ARTICLE (13) ADD DUMS:

The owner agrees that all add dums and agreements that signed by him, after verification and approval by the Authority becomes integrated part of this agreement.

- المادة (13) الملاحق:**
- يوافق المالك على أن الملاحق و الاتفاقيات التي تم توقيعها بواسطته، و بعد التدقيق و الموافقة من السلطة المتمثلة في المنطقة الإعلامية الحرة، مدينة الإبداع، فإنها تعتبر جزءاً مكمل لهذه الاتفاقية.

CLIENT USE

لاستخدام العميل

Name: Signature: _____ Date: _____	الاسم : التوقيع : _____ التاريخ: _____
---	--

FOR OFFICER USE ONLY -FUJAIRAH MEDIA FREE ZONE-CREATIVE CITY	لاستعمال الموظف فقط المنطقة الإعلامية الحرة – مدينة الإبداع
I -----Officer in charge at - ----- hereby affirm that this Articles of Incorporation was signed, sealed and delivered by the above parties in my pres ce. Designation: _____ Signature: _____	أنا----- الموظف المسئول في ----- بهذا أؤكد بأن عقد التأسيس هذا، تم توقيعه و ختمه و تسليمه بواسطة الأطراف أعلاه إمامي. الوظيفة: _____ التوقيع: _____
Attestations	التصديقات